



---

DESIGNING GOOD LIFE

# Flat Toaster CENTRIC

*For golden brown toast*



*Making good!*

<b>Bruksanvisning - svenska.....</b>	<b>sida</b>	<b>4 - 8</b>
<b>Brugsanvisning - dansk.....</b>	<b>side</b>	<b>9 - 13</b>
<b>Bruksanvisning - norsk.....</b>	<b>side</b>	<b>14 - 18</b>
<b>Käyttöohjeet - suomi.....</b>	<b>sivu</b>	<b>19 - 23</b>
<b>Instructions of use - english.....</b>	<b>page</b>	<b>24 - 28</b>



## Säkerhetanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsikt för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn är inte alltid kapabla att förstå och värdera potentiella risker. Lär barn ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är 8 år eller äldre och är under uppsyn.
8. Placera apparaten och dess sladd utom barns räckhåll om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Ställ aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
11. **VARNING:** bröd kan fatta eld. Brödrosten får därför inte användas nära eller under gardiner, skåp och annat brännbart material och skall hållas under uppsikt.

12. **OBS:** Apparatens ytor blir heta under användning. Undvik att röra de heta delarna under användning.
13. Använd aldrig metallföremål i eller på brödrosten och rör aldrig brödrostens quartzelement.
14. **WARNING:** För att undvika farliga situationer som följd av oavsiktlig aktivering, får denna apparat inte anslutas till nätet via en extern anslutningsanordning såsom t ex en timer eller vara ansluten till en krets som startas och stängs av automatiskt.
15. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
16. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
17. Apparaten är endast för privat bruk.
18. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.
19. Eventuell lös sladd får aldrig placeras under produkten vid användning.
20. **WARNING:** Vidrör inte enheten efter användning p.g.a. eventuell eftervärme.
21. Denna apparat är utformad för att rosta och värma bröd. Kan också användas för att rosta tekakor och croissanter. Använd inte för att laga någon annan mat. Värm inte brödsivor som är inslagna i aluminium eller plastfolie.

## Apparatens delar (sid. 3)

1. Rostningsgaller
2. Timerreglage
3. Smultråg (Klicka för att föra ut tråg)
4. Defrost
5. ON/OFF

## Användning

### VIKTIGT!

BRÖDROSTEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS UNDER UPPSIKT OCH FÅR INTE PLACERAS NÄRA ELLER UNDER GARDINER, SKÅP OCH ANNAT BRÄNNBART MATERIAL.

Placera brödrosten på en värmebeständig och plan yta.

Lägg brödet på brödgallret och sätt i kontakten. Ställ in timerreglaget på önskad rostningsgrad (1-7), ju högre siffra desto längre rostningstid. Starta brödrosten genom att trycka ner strömbrytarknappen, signallampan tänds.

När brödet är färdigrostat slår brödrosten av automatiskt. Vänd på brödet och ställ in timerreglaget till önskad rostningsgrad för att rosta den andra sidan på brödet, tryck på strömbrytarknappen och rostningen påbörjas.

### Uptiningsfunktion

Denna funktion tinar först upp brödet för att sedan rosta det, vilket förlänger rostningstiden något. Lägg på brödsnivåerna och ställ in rostningsgraden. På lägsta inställningen (1) blir brödet tinat men ej rostat. Tryck därefter på knappen för upptining (DEFROST), dess signallampan tänds.

Önskas rostningen avbrytas i förtid, tryck på strömbrytarknappen och signallampan slocknar. Dra ur kontakten efter avslutad användning.

Var uppmärksam på att torrt bröd grillas snabbare än färskt. Det går även att grilla fryst bröd men räkna då med att rostningsgraden kan behöva höjas.

Notera att endast bröd får rosta på brödrosten.

Rostningsytan får inte täckas helt av bröd – max 80%. Låt inte bröd sticka ut utanför rostningsgallret då den varma luften måste kunna cirkulera längs kanten. Av samma orsak får rostningsgallret aldrig övertäckas med folie, folielådor eller annat material när brödrosten används. Eventuella skador på grund av detta täcks inte av reklamationsrätten.

## Rengöring och underhåll

Stäng av apparaten och dra ur kontakten. Låt brödrosten svalna helt innan rengöring. Eventuella smulor tas bort genom att klicka ut smultråget på framsidan av brödrosten och tömma det. Sätt därefter tillbaka smultråget.

Skulle smulor eller mindre brödbitar bränna fast på rostningsgallret kan dessa försiktigt tas bort med en borste. Brödrostens plasthölje kan torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel och eftertorkas med papper eller handduk.

Använd aldrig repande eller frätande rengöringsmedel vid rengöring då de kan skada apparatens hölje.

Kom ihåg att elapparater aldrig får sköljas eller nedsänkas i vatten eller andra vätskor. Använd aldrig metallredskap i eller på brödrosten och rör aldrig vid quartzrören. Brödrosten bör inte förvaras på högkant då smulor från smultråget kan hamna i brödrosten och bli svåra att få ut.

## Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfalls-hantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

## OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

### Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuell defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

### Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig

emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

### **Lagstadgade konsumenträttigheter**

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida [www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se).

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Tekniska data**

OBH Nordica 2637  
220-240V ~50 Hz  
750-870 W  
Rostningsyta: 20x27,5 cm  
Smultråg



Rätt till löpande ändringar förbehålles.



## Sikkerhedsanvisninger

1. Læs brugervejledningen omhyggeligt før brug, og gem den til senere brug.
2. Slut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm og brug det kun til det formål, det er beregnet til.
3. Træk altid stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, hvis de er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at forstå og vurdere potentielle risici. Lær børn at bruge elektriske apparater på en ansvarlig måde.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er mindst otte år og er under opsyn.
8. Placer apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under otte år.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordet.
10. Stil aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. ADVARSEL: Der kan gå ild i brød. Brødristeren må derfor ikke bruges i nærheden af eller under gardiner, skabe og andet brændbart materiale og skal holdes under opsyn.

12. BEMÆRK: Apparatets overflade bliver meget varm under brug. Undgå at berøre de varme dele under brug.
13. Brug aldrig metalgenstande i eller på brødristeren, og berør aldrig brødristerens quartzelementer.
14. ADVARSEL: For at undgå farlige situationer som følge af, at apparatet startes ved et uheld, må det ikke tilsluttes lysnettet via en ekstern tilslutningsenhed såsom en timer eller tilsluttes et kredsløb, der startes og slukkes automatisk.
15. Kontrollér altid apparat, ledning og stik før brug. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, autoriseret serviceværksted eller autoriseret person for at undgå fare.
16. Det anbefales at installere ekstra beskyttelse med fejlstrømsafbryder med en mærkestrøm på 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker.
17. Apparatet er kun beregnet til privat brug.
18. Hvis apparatet benyttes til andet formål end det egentlige eller betjenes på anden vis end som beskrevet i brugervejledningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.
19. Overskydende ledning må aldrig placeres under produktet under brug.
20. ADVARSEL: Berør ikke apparatet lige efter brug, da det kan være varmt.
21. Dette apparat er designet til ristning og opvarmning af brød. Det kan også bruges til ristning af krydderboller og croissanter. Brug det ikke til anden mad. Opvarm ikke brødskiver, der er indpakket i stanniol eller plastfilm.

## Apparatets dele (s. 3)

1. Risteflade
2. Timerknap
3. Krummebakke (tryk for at føre bakken ud)
4. Optøning
5. Tænd/sluk

## Brug

VIGTIGT!

BRØDRISTEREN MÅ KUN ANVENDES UNDER OPSYN OG MÅ IKKE PLACERES I NÆRHEDEN AF ELLER UNDER GARDINER, SKABE OG ANDET BRÆNDBART MATERIALE.

Anbring brødristeren på en plan overflade, der tåler varme.

Læg brødet på ristefladen, og sæt stikket i stikkontakten. Indstil timeren til den ønskede ristningsgrad (1-7) – jo højere tal, jo længere ristetid. Start brødristeren ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Herefter tændes lysindikatoren.

Når brødet er ristet færdig, slukkes brødristeren automatisk. Vend brødet, og indstil timerknappen til den ønskede ristningsgrad for at riste den anden side af brødet. Tryk på tænd/sluk-knappen. Herefter begynder ristningen.

### Optøningsfunktion

Denne funktion optør først brødet og rister det derefter, hvilket forlænger den tid, det tager at ristet brødet, en smule. Læg brødsiverne på, og indstil ristningsgraden. På den laveste indstilling (1) optøs brødet, men ristes ikke. Tryk derefter på optøningsknappen (DEFROST). Knappens lysindikator tændes.

Tryk på tænd/sluk-knappen, hvis ristningen skal stoppes, før tiden er gået. Herefter slukkes lysindikatoren. Tag stikket ud af stikkontakten, når brødristeren ikke skal bruges mere.

Vær opmærksom på, at det er hurtigere at riste tørt brød end frisk brød. Det er også muligt at riste frossent brød, men det kan betyde, at ristningsgraden skal øges.

Bemærk, at brødristeren kun må bruges til at riste brød.

Ristefladen må ikke tildækkes helt af brød – maks. 80 %. Undgå at placere brødet, så det rager ud over ristefladen, eftersom den varme luft skal kunne cirkulere langs kanten. Der må derfor aldrig kommes stannioler, foliebakker eller andet på ristefladen, når brødristeren bruges. Eventuelle skader på grund af dette er ikke dækket af reklamationsretten.

## Rengøring og vedligeholdelse

Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. Lad brødristeren køle helt af før rengøring. Fjern eventuelle krummer ved at trykke på krummebakken foran, så den kan tages ud, og tøm den. Sæt derefter krummebakken i brødristeren igen.

Hvis krummer eller små stykker brød er brændt fast på ristefladen, kan de forsigtigt fjernes med en børste. Brødristerens plastikydre kan tørres af med en fugtig klud og lidt rengøringsmiddel og derefter tørres med køkkenrulle eller et viskestykke.

Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler ved rengøring, da det kan beskadige apparatets ydre.

Husk, at elektriske apparater aldrig må skylles eller nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug aldrig metalredskaber i eller på brødristeren, og berør aldrig quartzrørene. Brødristeren bør ikke opbevares på højkant, da krummer fra krummebakken kan havne i brødristeren og være svære at få ud.

### Bortskaffelse af brugt udstyr



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsstation.

## OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

### Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

### Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke høres gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse,

manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

### **Lovbestemte rettigheder for forbruger**

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside [www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk).

Groupe SEB Danmark A/S  
2665 Vallensbæk Strand  
Visiting address: Deltapark 37, 3. sal  
Phone: +45 43 350 350  
Direct: +45 43 350 367  
[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 2637  
220-240V ~50 Hz  
750-870 W

Risteflade: 20 x 27,5 cm  
Krummebakke



Ret til løbende ændringer forbeholdes.

## Sikkerhetsinstruksjoner

1. Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Apparatet skal bare kobles til 220–240 volt vekselstrøm og bare brukes til det som det er beregnet til.
3. Dra alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.
4. Apparatet skal aldri senkes ned i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkludert barn fra 8 år og oppover) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende kunnskap om eller erfaring med apparatet, hvis bruken skjer under overvåking av eller etter instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte, fra en person som har ansvar for deres sikkerhet, og de er klar over mulig risiko.
6. Barn skal være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Barn kan ikke alltid forstå og evaluere potensielle risikoer. Lær barn ansvarlig håndtering av elektriske apparater.
7. Barn skal ikke utføre rengjøring og vedlikehold hvis de ikke er over 8 år og under tilsyn.
8. Plasser apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
9. Sørg for at ledningen ikke henger fritt ned fra benkeplaten.
10. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller liknende.
11. **ADVARSSEL:** Brød kan ta fyr. Brødristeren må derfor ikke brukes i nærheten av eller under gardiner, skap og andre brennbare materialer og må holdes

under oppsyn.

12. OBS: Apparatets overflater blir varme under bruk. Unngå å berøre varme deler under bruk.

13. Bruk aldri metallgjenstander i eller på brødristeren, og ikke berør kvartselementene i brødristeren.

14. ADVARSEL: For å unngå farlige situasjoner som følge av utilsiktet aktivering, må dette apparatet ikke kobles til nettverket via en ekstern tilkoblingsenhet, for eksempel et tidsur, eller kobles til en krets som automatisk slås av og på.

15. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpselet før bruk. Hvis ledningen er skadet, må den byttes av produsenten, et autorisert serviceverksted eller en kvalifisert person for å unngå fare.

16. Det anbefales å installere ekstra beskyttelse i form av jordfeilbryter med merkestrøm på 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.

17. Apparatet er kun til privat bruk.

18. Hvis produktet brukes til annet enn det er beregnet til, eller hvis det brukes uten å følge bruksanvisningen, er brukeren selv ansvarlig for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet som oppstår på grunn av dette, dekkes ikke av reklamasjonsretten.

19. Eventuell løs ledning må aldri plasseres under produktet under bruk.

20. ADVARSEL: Ikke berør enheten etter bruk på grunn av eventuelle ettervarme.

21. Dette apparatet skal brukes til å riste og varme opp brød. Det kan også brukes til å riste crumpets og croissanter. Det må ikke brukes til å tilberede annen mat. Ikke varm opp brødsriver som er pakket i aluminiumsfolie eller plastfolie

## Apparatets deler (s. 3)

1. Ristegitter
2. Tidsinnstilling
3. Smulebrett (klikk for å trekke ut brettet)
4. Tining
5. PÅ/ÅV

## Bruksanvisning

VIKTIG!

BRØDRISTEREN SKAL BARE BRUKES UNDER TILSYN OG MÅ IKKE PLASSERES I NÆRHETEN AV ELLER UNDER GARDINER, SKAP ELLER ANNET BRENNBART MATERIAL.

Plasser brødristeren på et varmebestandig og flatt underlag.

Legg brødet på gitteret, og sett støpselet i stikkkontakten. Still inn tiden for ønsket ristingsgrad (1-7), jo høyere tall, desto lengre steketid. Start brødristeren ved å trykke på strømbryterknappen, signallampen lyser.

Når brødet er ferdig ristet, slås brødristeren av automatisk. Snubrødet og velg hvordan du vil riste det for å riste den andre siden av brødet, trykk på strømbryterknappen, og ristingen begynner.

### Opptiningsfunksjon

Denne funksjonen tiner brødet før det ristes og forlenger ristetiden litt. Legg i brødsiver og velg ristningsgrad. På den laveste innstillingen (1) blir brødet tint, men ikke ristet. Trykk deretter på knappen for opptining (DEFROST), og signallampen tennes.

Hvis du vil avbryte ristingen, trykker du på strømbryterknappen, og signallampen slukkes. Trekk ut støpselet etter bruk.

Vær oppmerksom på at tørt brød ristes raskere enn ferskt. Det er også mulig å riste frossent brød, men husk da at ristetiden kanskje blir lengre.

Vær oppmerksom på at bare brød kan ristes i brødristeren.

Risteflaten må ikke dekkes helt av brød – maks. 80 %. Ikke la brød stikke ut utenfor stekeristen. Den varme luften må kunne sirkulere langs kanten. Av samme grunn skal stekeristen aldri dekkes med folie, folieformer eller annet materiale når du bruker brødristeren. Eventuelle skader som oppstår på grunn av dette dekkes ikke av reklamasjonsretten.

## Rengjøring og vedlikehold

Slå av apparatet og trekk ut kontakten. La brødristeren avkjøles helt før



rengjøring. Eventuelle smuler fjernes ved å klikke ut smultbrettet på forsiden av brødristeren og tømme den. Sett deretter smulebrettet tilbake på plass.

Hvis smuler eller mindre brødstykker brenner seg fast til stekegitteret, kan de fjernes forsiktig med en børste. Brødristerens plasthus kan tørkes av med en fuktig klut og litt vaskemiddel og tørkes med papir eller håndkle.

Bruk aldri skrubbende eller etsende rengjøringsmidler når du rengjør. Det kan skade apparatets hus.

Husk at elektriske apparater aldri må skylles eller settes i vann eller andre væsker. Bruk aldri metallverktøy i eller på brødristeren, og ikke berør kvartsrørene. Brødristeren skal ikke lagres på høykant. Da kan smuler fra smulebrettet komme inn i brødristeren og bli vanskelige å få ut.

### **Kasting av brukt apparat**



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater samles inn, og at deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal leveres inn på en kommunal gjenvinningsstasjon.

## **BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica**

### **Garantien**

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

### **Vilkår og unntak**

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

### **Lovbestemte forbrukerrettigheter**

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside [www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no).

Groupe SEB Norway AS  
Lilleakerveien 6d, plan 5  
0216 Oslo, Norge  
Telephone: +47 22 96 39 30  
[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

### **Tekniske spesifikasjoner**

OBH Nordica 2637  
220-240V ~50 Hz  
750-870 W

Risteflate: 20x27,5 cm  
Smulebrett



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

# Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220–240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät aina pysty ymmärtämään ja arvioimaan mahdollisia vaaroja. Opeta lasta käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Lapset saavat puhdistaa ja huoltaa laitetta vain, jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja jos nämä toimenpiteet suoritetaan aikuisen valvonnassa.
8. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
9. Varmista, ettei virtajohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä koskaan sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
11. **VAROITUS:** leipäviipaleet voivat syttyä tuleen. Älä siksi sijoita leivänpaahdinta verhojen, kaapistojen tai muiden palavien materiaalien alle tai läheisyyteen.

Valvo laitetta käytön aikana.

12. HUOM! Laitteen ulkopinnat voivat kuumentua käytön aikana. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja käytön aikana.

13. Älä koskaan kosketa metalliesineillä paahtimen sisäosaa tai ulkopintaa äläkä milloinkaan kosketa kvartsivastusta.

14. VAROITUS: Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan esimerkiksi ajastimen tai muun ulkoisen kytkimen välityksellä. Laitetta ei saa myöskään liittää automaattisesti kytkeytyvään virtapiiriin.

15. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, virtajohto ja pistoke eivät ole vaurioituneet. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.

16. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.

17. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

18. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Takuu ei kata laitteelle tästä mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

19. Johtoa ei saa koskaan pitää laitteen alla käytön aikana.

20. VAROITUS: Älä koske laitteeseen käytön jälkeen mahdollisen jälkilämmön vuoksi.

21. Tämä laite on suunniteltu leivän paahtamiseen ja lämmittämiseen. Voidaan käyttää myös crumpetien

ja croissantien paahtamiseen. Älä käytä laitetta minkään muun ruoan valmistukseen. Älä lämmitä laitteessa alumiinifolioon tai muovikelmuun käärittyjä leipäviipaleita.

## Laitteen osat (s. 3)

1. Paahtoritilä
2. Ajastimen säädin
3. Murutarjotin (tarjottimen saa esiin napsauttamalla)
4. Sulatus
5. ON/OFF

## Käyttö

**TÄRKEÄÄ!**

LEIVÄNPAAHDINTA ON AINA VALVOTTAVA KÄYTÖN AIKANA, EIKÄ SITÄ SAA SIJOITTA VERHOJEN TAI KAAPISTOJEN KALTAISTEN HERKÄSTI SYTTYVIEN KOHTEIDEN ALLE TAI LÄHEISYYTEEN.

Sijoita leivänpaahtin lämmönkestävälle ja tasaiselle alustalle.

Pane leivät ritilälle ja liitä pistotulppa pistorasiaan. Säädä ajastimella haluttu paahtoaste (1–7). Mitä suurempi numero, sitä pidempi paahto aika. Käynnistä leivänpaahtin painamalla käynnistyskytkintä. Merkkivalo syttyy.

Kun toinen puoli leivästä on paahtunut, laite sammuu automaattisesti. Käännä leipä ja säädä ajastimella haluamasi paahtoaste leivän toisen puolen paahtamiseksi. Paina käynnistyskytkintä, jolloin paahtaminen alkaa.

### Sulatustoiminto

Tämä toiminto on tarkoitettu pakastetun leivän sulattamiseen ja paahtamiseen, joten paahto aika on hieman normaalia pidempi. Laita pakastettu leipä paahtimeen ja säädä paahtoaste valitsimella. Asennossa 1 leipä ainoastaan sulatetaan. Paina sen jälkeen sulatuspainiketta (DEFROST), jolloin merkkivalo syttyy.

Jos haluat keskeyttää paahtamisen ennen valitun ajan umpeutumista, paina käynnistyskytkintä. Merkkivalo sammuu. Irrota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen.

Ota huomioon, että kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore. Myös pakastettua leipää voi paahtaa, mutta silloin paahto aikaa on ehkä pidennettävä.

Huomaa, että paahtimessa saa paahtaa ainoastaan leipää.

Leivänpaahtimen paahtoalaa ei saa täyttää leipäviipaleilla kokonaan vaan

enintään 80-prosenttisesti. Älä sijoita leipäviipaleita paahtoritilän reunan yli, koska kuuman ilman on päästävä kiertämään pitkin reunoja. Samasta syystä paahtoritilää ei saa koskaan peittää alumiinifoliolla, foliorasioilla tai muilla materiaaleilla paahtimen ollessa toiminnassa. Peittämisestä mahdollisesti aiheutuvat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

## Puhdistus ja kunnossapito

Sammuta laite ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Anna paahtimen jäähtyä täysin ennen puhdistusta. Mahdolliset leivänmurut poistetaan napsauttamalla paahtimen etuosassa oleva murutarjotin esiin ja tyhjentämällä se. Aseta murutarjotin sitten takaisin paikalleen.

Paahtoritilän pintaan mahdollisesti kiinni palaneet leivänmurut tai pienet leivänpalat voidaan poistaa varovasti harjan avulla. Paahtimen ulkopinta voidaan pyyhkiä laimealla astianpesuainevedellä kostutetulla liinalla, minkä jälkeen se kuivataan talouspyyhkeellä tai kuivalla pehmeällä liinalla.

Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat naarmuttaa ja syövyttää leivänpaahtimen pintaa.

Muista, ettei sähkölaitteita saa koskaan huuhtoa juoksevalla vedellä tai upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä kosketa paahtimen sisä- tai ulkopintaa metalliesineillä äläkä koske laitteen kvartsivastuksiin. Älä säilytä paahtinta pystyasennossa, koska silloin murutarjottimesta saattaa varista hankalasti poistettavia muruja paahtimeen.

## Käytetyn laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään kierrätykseen. Jätteenkäsittelyä kuvaavalla symbolilla varustetut sähköiset ja elektroniset laitteet tulee hävittää toimittamalla ne kunnan ylläpitämään kierrätykseen.

## OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

### Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

### Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunneista tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

### **Kuluttajan lakisääteiset oikeudet**

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Ohjeet ovat luettavissa myös kotisivuillamme osoitteessa [www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi).

Groupe SEB Finland OY  
Pakkalankuja 6  
01510 Vantaa  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

### **Tekniset tiedot**

OBH Nordica 2637  
220-240V ~ 50 Hz, 750-870 W

Paahtoala: 20 × 27,5 cm  
Murutarjotin



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Safety instructions

1. Read through the instructions carefully before use and save them for future reference.
2. Connect the appliance to 220-240 V AC only. Use the appliance for its intended purpose only.
3. Always unplug the appliance when it is not in use.
4. The appliance must not be immersed in water or other fluids.
5. This appliance may be used by persons (including children aged 8 and upwards) with limited physical, sensory or mental capacity or who lack knowledge/ experience of the product, provided they do so under supervision or after being instructed how to use the product safely by a person responsible for their safety, and they have been made aware of the possible risks.
6. Children should be kept under supervision to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand and evaluate potential risks. Teach children responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are 8 years of age or older and are supervised.
8. Place the appliance and its cord out of reach of children if they are under 8 years of age.
9. Make sure that the cord does not hang over the edge of the worktop surface.
10. Never place the appliance on or near a hob, naked flame or similar.
11. **WARNING:** bread can catch fire. The toaster must therefore not be used near or under curtains, cabinets or other combustible material and must be kept under supervision.



12. NB: The surfaces of the appliance get hot during use. Do not touch the hot parts during use.
13. Never use metal objects in or on the toaster and never touch the toaster's quartz element.
14. WARNING: To avoid dangerous situations due to unintentional activation, this appliance must not be connected to the mains via an external connection device, such as a timer, or be connected to a circuit that is started and switches on and off automatically.
15. Always check the appliance, cord and plug before use. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service workshop or a qualified person, in order to avoid posing a hazard.
16. Extra protection is recommended through the installation of a circuit breaker with a nominal current of 30 mA. Contact an authorised electrician.
17. The appliance is for private use only.
18. If the product is used for any purpose other than that for which it was intended, or it is used without following the instructions, the user is responsible for any consequences. Any resulting damage to the product is not covered by consumer protection rights.
19. Any loose cord must never be placed under the product during use.
20. WARNING: Do not touch the appliance after use as it may remain hot.
21. This appliance is designed to toast and heat bread. Can also be used to toast crumpets and croissants. Do not use it to cook any other food. Do not heat bread slices which are wrapped in aluminum or plastic foil.

## Main components (s. 3)

1. Toasting rack
2. Timer control
3. Crumb tray (Click to remove tray)
4. Defrost
5. ON/OFF

## Use

**IMPORTANT!**

THE TOASTER MUST THEREFORE ONLY BE USED UNDER SUPERVISION AND MUST NOT BE PLACED NEAR OR UNDER CURTAINS, CABINETS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS.

Place the toaster on a heat-resistant and flat surface.

Place the bread on the bread rack and plug the appliance in. Set the timer control to the desired browning level (1-7) – the higher the number, the longer the toasting time. Start the toaster by pressing the power button. The indicator light comes on.

Once the bread is toasted, the toaster switches off automatically. Turn the bread over and set the timer control to the desired browning level. To toast the other side of the bread, press the power button and toasting begins.

### Defrost function

This function first defrosts the bread and then toasts it, which lengthens the toasting time slightly. Lay the slices of bread and set the browning level. At the lowest setting (1) the bread is defrosted but not toasted. Then press the DEFROST button until the indicator light comes on.

If you want to stop the toasting early, press the power button. The indicator light goes out. Unplug the appliance after use.

Be aware that dry bread toasts faster than fresh bread. It is also possible to toast frozen bread, but you will probably have to increase the browning level.

Note that only bread may be toasted on the toaster.

The toasting surface must not be completely covered by bread – max. 80%. Do not allow bread to protrude outside the toasting rack, as the hot air must be able to circulate along the edge. For the same reason, the toasting rack must never be covered with foil, foil trays or other material when the toaster is in use. Any damage caused to the product in this way is not covered by consumer protection rights.

## Cleaning and maintenance

Turn off the appliance and unplug it. Allow the toaster to cool completely before cleaning it. Remove any crumbs by clicking out the crumb tray at the front of the toaster and emptying it. Then replace the crumb tray.

If crumbs or small pieces of bread get burnt onto the toasting rack, these can be carefully removed with a brush. The toaster's plastic exterior can be wiped with a damp cloth and a little detergent and then dried with kitchen roll or a towel.

Never use abrasive or corrosive cleaning agents when cleaning, as they may damage the exterior of the appliance.

Remember that electrical appliances must never be rinsed or submerged in water or other liquids. Never use metal utensils in or on the toaster and never touch the quartz tubes. The toaster should not be stored on its side as crumbs from the crumb tray can end up in the toaster and may be difficult to get out.

### Disposing of the appliance



By law, electrical and electronic equipment must be collected for the recycling of components. Electrical and electronic equipment marked with the waste management symbol must be disposed of at a municipal recycling point.

## OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

### The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

### Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification

or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

### **Consumer Statutory Rights**

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com).

TEFAL - OBH Nordica Group AB  
Löfströms Allé 5  
SE-172 66 Sundbyberg  
Phone: +46 08-629 25 00  
[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### **Technical Data**

OBH Nordica 2637  
220-240V ~50 Hz  
750-870 W

Toasting area: 20x27.5 cm  
Crumb tray



We reserve the right to make changes without notice.









SE / KK / 2637 / 241022